

Warnvermerk / Warning notice	DIN EN ISO 13855:2025-10
Datum / Date	2025-10-21
<p>Sicherheit von Maschinen - Anordnung von Schutzeinrichtungen im Hinblick auf Annäherung des menschlichen Körpers (ISO 13855:2024); Deutsche Fassung EN ISO 13855:2024</p> <p>Safety of machinery - Positioning of safeguards with respect to the approach of the human body (ISO 13855:2024); German version EN ISO 13855:2024</p> <p>Sécurité des machines - Positionnement des moyens de protection par rapport à l'approche du corps humain (ISO 13855:2024); Version allemande EN ISO 13855:2024</p> <p>In der deutschen Fassung der DIN EN ISO 13855:2025-10 wurden folgende Fehler erkannt:</p> <p>In 6.3 muss Gleichung (12) wie folgt ersetzt werden:</p> $S = S_A + D_{DS} + Z$ <p>mit</p> $S_A = \sqrt{S_M^2 + S_P^2 - 2S_M \times S_P \times \cos(\gamma)}$ <p>In 8.4.4 muss der Titel von Tabelle 4 wie folgt geändert werden:</p> <p>Tabelle 4 — Horizontale Projektion des Erreichbarkeitsabstands D_{GU} beim Zugang mit den oberen Gliedmaßen unter einer schützenden Konstruktion mit $120 \text{ mm} < H_{GB} \leq 180 \text{ mm}$ hindurch</p> <p>In the German version of DIN EN ISO 13855:2025-10 the following errors have been noted:</p> <p>In 6.3, Formula (12) shall be replaced as follows:</p> $S = S_A + D_{DS} + Z$ <p>mit</p> $S_A = \sqrt{S_M^2 + S_P^2 - 2S_M \times S_P \times \cos(\gamma)}$ <p>In 8.4.4, the title of Table 4 shall be replaced as follows:</p> <p>Tabelle 4 — Horizontale Projektion des Erreichbarkeitsabstands D_{GU} beim Zugang mit den oberen Gliedmaßen unter einer schützenden Konstruktion mit $120 \text{ mm} < H_{GB} \leq 180 \text{ mm}$ hindurch</p>	

HINWEIS:

Wir weisen darauf hin, dass der vorliegende Fehler negative Auswirkungen haben kann. Es liegt in der Verantwortung des Anwenders, den Sachverhalt bei der Anwendung der Norm angemessen zu berücksichtigen, um einen etwaigen Schaden zu vermeiden.

Bitte prüfen Sie unverzüglich, ob und inwieweit in Ihrem Fall eine Schadengefahr besteht und reagieren Sie entsprechend. Falls Sie das Dokument selbst nicht anwenden, jedoch den/die betroffenen Anwender kennen, leiten Sie diesen Warnvermerk unverzüglich an den/die Anwender weiter.

INFORMATION:

Please note that this error can have negative implications. When applying the standard, it is the user's responsibility to take due account of this warning notice in order to avert potential damage.

Please check without delay whether, and to what extent, there is a risk of damage in your case, and take the necessary action. If you do not apply the document yourself but are aware of any users who may be affected, please forward this warning notice on to them without delay.